

## Shipping Document – Verified Gross Mass (VGM)

### Il sottoscritto Mittente/Caricatore/Shipper

*The undersigned Sender/Loader/Shipper*

<b>Ragione Sociale Azienda *</b> <i>Business name of the Shipper</i>	
Sede Legale <i>Legal seat</i>	
Partita IVA <i>VAT Number</i>	
<b>Telefono e indirizzo e-mail dell'azienda *</b> <i>Phone and e-mail address of the Shipper</i>	
<b>Nome e Cognome della persona autorizzata alla firma *</b> <i>Name and surname of the Authorized person</i>	
<b>Telefono e indirizzo e-mail della persona autorizzata alla firma *</b> <i>Phone and e-mail address of the Authorized person</i>	
<b>Dichiara</b> <i>Declares</i>	
<b>Numero Identificativo Container (es. GRYA 109187.9) *</b> <i>Container Number</i>	
Numero Sigillo <i>Seal number</i>	
Numero Booking <i>Booking number</i>	
<b>Massa Lorda Verificata (VGM), inclusivo della Tara Container *</b> (Tara container rilevabile sulla porta del Container stesso) <i>Verified Gross Mass (VGM), including the tare mass of the Container</i> <i>(The tare mass of the container is written on the container door)</i>	<b>Kg</b>

<b>Metodo usato per la pesatura *</b> <i>Method used for weighing</i>	
<input type="checkbox"/> <b>Metodo 1</b> <i>(Method 1)</i>	Pesatura con strumenti regolamentari del contenitore imballato/chiuso e sigillato. <i>Weighing the packed container using calibrated equipment.</i>
<b>Matricola della pesa</b> <i>Calibrated and certified equipment number</i>	
<input type="checkbox"/> <b>Metodo 2 - solo per soggetti certificati AEO/ISO</b> <i>(Method 2) – accepted only for subject with AEO/ISO certification</i>	Pesatura di tutti gli articoli da caricare, comprese la massa di pallet, fardaggio e altro materiale di rizzaggio e aggiungendo la tara del contenitore alla somma delle singole masse. <i>Weighing all packages and cargo items, including the mass of pallets, dunnage and other securing material to be packed in the container and adding the tare mass of the container to the sum of single masses.</i>

Il sottoscritto certifica che i suddetti dati sono veri e corretti in ottemperanza alle previsioni della regola VI/2 della Convenzione Internazionale per la Salvaguardia della Vita Umana in mare (SOLAS), come emendata dalla Risoluzione MSC 380(94) e delle discendenti disposizioni nazionali.

Si autorizza Italsempione S.p.A. a fornire la presente certificazione VGM alle Autorità e al Vettore marittimo.

*The undersigned hereby certifies that the above-mentioned details are true and correct according to the requirements of the Regulation VI/2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS) as amended by Resolution MSC. 380(94) and related national legislation.*

*We hereby authorize Italsempione to supply the Authorities and the Shipping Company with the present certificate VGM.*

<b>Data e luogo *</b> <i>Place and date</i>	
<b>Firma dello shipper o della persona autorizzata *</b> <i>Shipper's or authorized person signature</i>	
<b>Nome stampato *</b> <i>Printed name</i>	

**\*Campi obbligatori**